

● Страховой полис «My Number» или документ о подтверждении права на медицинское страхование/медицинское страхование ●

Все лица, проживающие в Японии, должны заключить договор медицинского страхования. Если вы оформите страхование и зарегистрируете использование страхового полиса в "My Number Card", вы сможете использовать страховой полис "My Number". Если у вас нет "My Number Card" или регистрация страхового полиса не была выполнена, вам выдадут документ о подтверждении права на медицинское страхование. Если страхового полиса нет, то вам придется оплатить полную стоимость лечения вместо положенных 30% от общей суммы медицинских услуг.

- ① **Социальное страхование (сякай хокэн)**...Если вы являетесь сотрудником организации или компании, медицинское страхование оформит ваш работодатель. Страховые взносы будут автоматически вычитаться из суммы вашей заработной платы.
- ② **Государственное медицинское страхование (кокумин кэнко: хокэн)**... Если у вас нет ①, то вам необходимо заключить договор государственного медицинского страхования. Договор страхования оформляется в органах районной власти по месту жительства. Для оформления документов вам понадобятся карта резидента, паспорт и банковская карта.

Подробную информацию можно найти на главной странице сайта Интернациональный отдел SenTIA: [Информация на иностранных языках > Здоровье/ Медицинская помощь > Налоги > Пенсионное обеспечение > Платежи > Государственное медицинское страхование](#) (японский, английский, китайский и корейский языки)

Основная информация, касающаяся вопросов проживания / IV. Дети / 1. Беременность • Роды • Дети до 1 года

●Беременность●

Вам необходимо встать на учет, подав заявление о беременности (нинсин тодоке) в Отдел здравоохранения и социального обеспечения районной администрации по месту жительства.

- ① **Книжка матери и ребенка.** (на 11 языках, включая японский, английский, китайский, корейский, вьетнамский и непальский языки)
 - Когда вас поставят на учет, вам выдадут книжку матери и ребенка, куда будет заноситься информация о протекании беременности, родах и состоянии ребенка с момента его рождения до поступления в начальную школу.
- ② **Вам выдадут отдельный буклет (для беременных и кормящих матерей) с льготными талонами на профилактические осмотры.** Воспользовавшись этими талонами, вы сможете:
 - 16 раз в течение срока беременности пройти профилактический осмотр в соответствующих медицинских учреждениях.
 - Пройти специальный медицинский осмотр (2 раза) после рождения ребенка.
- ③ **Занятия и консультации по охране здоровья матери и ребенка.**
 - В Центрах охраны здоровья и социального обеспечения организуются специальные занятия для беременных женщин и членов их семей.

● Единовременное пособие по родам и уходу за детьми ●

Если вы застрахованы в системе национального медицинского страхования, подайте заявление в отдел медицинского страхования и пенсии в центре здравоохранения и социального обеспечения вашего района, отдел медицинского страхования и пенсии генерального управления префектуры Мияги или в отдел здравоохранения и социального обеспечения в главном офисе Акию.

Если вы застрахованы через страхование для работников (социальное страхование), подайте заявление на рабочем месте.

●Помощь малоимущим семьям●

Существует система льгот для семей с низким уровнем доходов, не имеющих возможности оплатить полную сумму стоимости родовспоможения и послеродовой госпитализации. По всем

вопросам получения льгот следует обращаться в районные органы управления (куякусё).

Подробную информацию можно найти на сайте г.Сендай [Главная страница > Информация о жизни > Здоровье и социальное обеспечение > Воспитание детей • молодежь > Помощь семьям с детьми > помощь • льготы • пособия > беременность и роды > льготы при рождении ребенка](#) (японский язык)

●Рождение малыша●

В течение 14 дней после рождения малыша необходимо подать заявление о рождении ребенка (сюссё: тодоке) в районные органы власти по месту вашего жительства.

Вы получите единовременное пособие по рождению ребенка и уходу за ребенком.

В случае государственного медицинского страхования одновременно с заявлением о рождении ребенка необходимо также подать заявление в Отдел здравоохранения и пенсионного обеспечения Центра здравоохранения и социального обеспечения при районной администрации, Отдел здравоохранения и пенсионного обеспечения префектуры Мияги или Отдел здравоохранения и социального обеспечения Акию. Заявление для получения полиса социального страхования подают по месту работы.

В вышеупомянутом буклете ② есть отрывной талон. Когда вы заполните и отправите этот талон в Центр здравоохранения и пенсионного обеспечения, вам вышлют приглашение на медосмотр малыша и талоны на вакцинацию. Если оба родителя ребенка являются иностранцами (за исключением случаев, когда отец или мать имеют японское гражданство), необходимо подать заявление на получение статуса проживания. Заявление необходимо подать в течение 30 дней с даты рождения ребенка в Бюро иммиграционной службы, в юрисдикции которого находится район вашего проживания. Заявление на получение статуса проживания не требуется подавать, если вы покидаете Японию в течение 60 дней с даты рождения ребенка.

Справочное пособие по воспитанию детей для иностранных граждан, проживающих в Сендае

Просто и доступно о беременности, родах и воспитании детей.

Сайт Интернационального отдела SenTIA

<https://int.sentia-sendai.jp/child/e/>

(японский, английский, китайский, корейский языки)



●Если ребенок заболел●

* В неотложных случаях обращайтесь в медицинские учреждения, указанные на стр. 3.

Интернациональный отдел SenTIA: [главная страница > Информация на иностранных языках > Дети • Семья > Если ребёнок заболел](#) (японский, английский, китайский, корейский языки)

●Медосмотр детей до 1 года●

Воспользуйтесь отрывными талонами на три бесплатных медицинских осмотра из Приложения к Книжке матери и ребенка (приложение для детей до 1 года).

Подробную информацию можно найти на сайте г.Сендай [Главная страница > Информация о жизни > Здоровье и социальное обеспечение > Воспитание детей • молодежь > Детские учреждения > Здоровье > Здоровье ребенка > Медосмотр новорожденных \(2 месяца, 4-5-месяцев, 8-9 месяцев\)](#) (японский язык)

Основная информация, касающаяся вопросов проживания/ IV. Дети / 2. Дети от 1 года до 6 лет

●Вакцинация (ёбо: сэссю)●

Вакцинация необходима для защиты здоровья детей. Возраст, в котором дети могут бесплатно получить вакцину, определяется с учетом периода, когда иммунитет у ребенка формируется легче всего. Если вы хотите, чтобы ваш ребенок прошел вакцинацию, пожалуйста, обратитесь в

местные органы районного управления (куякусё).

Подробности:

Сайт города Сендай > Информация о жизни > Здоровье и социальное обеспечение > Здоровье и медицина > Информация о инфекционных заболеваниях и вакцинации > Вакцинации > Регулярная вакцинация (с младенческого возраста) > Вакцинация для детей: возрастные группы и интервалы между прививками (японский язык).

●Пособия на детей (дзидо: тэатэ)●

Пособия на детей-материальная помощь, выделяемая администрацией города семьям с детьми. В г.Сендай вышеуказанные пособия выплачиваются семьям с детьми возрастной группы от 0 лет до 18 лет. Семьи могут получать эти деньги до конца учебного года, в котором ребенку исполнилось 18 лет.

Заявление на получение пособий подают в районные органы власти (куякусё) в течение 15 дней со дня рождения ребенка или дня переезда в Сендай. Задержка с подачей заявления может привести к невыплате пособия за пропущенный отрезок времени.

Подробную информацию можно найти на сайте г.Сендай [Главная страница > Информация о жизни > Здоровье и социальное обеспечение > Воспитание детей • молодежь > Помощь семьям с детьми > Помощь • льготы • пособия > Помощь родителям > Пособия на детей](#) (японский • английский • китайский • корейский язык)

●Детские сады на полный день (хоикусё)●

Детские сады "хоикусё" предназначены для помощи родителям, которые в силу обстоятельств (работа, болезнь, рождение другого ребенка и пр.) не могут заниматься ребенком полный день. Детские сады этого типа принимают детей от 4 месяцев до 6 лет (до поступления в младшую школу). Существует два вида "хоикусё": городские (нинка хоикусё) и частные (нинкагай хоикусё). Если вы хотите устроить ребенка в городской детский сад, вам нужно подать заявление в Отдел дошкольного воспитания районного управления или префектуры Мияги.

●Городские детские сады●

【часы работы】 ※Зависит от детского сада.

Как правило, городские детские сады работают с 7:00 (7:30) до 18:00 (18:30) ※ Есть группы продленного дня.

※ Детей кормят обедом (в некоторых садах дети старше 3-х лет приносят ланч-боксы из дома). Родители сами отводят ребенка в детский сад, а затем вечером забирают домой.

Плата за детский сад определяется суммой общего дохода (налога) семьи и некоторыми другими факторами (с детей от 3 до 5 лет плата не взимается).

Информация об устройстве в детский сад: Интернациональный отдел SenTIA: [Главная страница > Информация на иностранных языках > Дети • Семья > Детские дошкольные учреждения и т.д.](#) (японский • английский • китайский • корейский языки)

Или: сайт г.Сендай [главная страница > Информация о проживании > Здоровье и социальное обеспечение > Воспитание детей • молодежь > Помощь семьям с детьми > Устройство в детские учреждения > Образование • детские дошкольные учреждения и пр. > Подача заявки на ясли и детский сад и т.д. > Для тех, кто желает воспользоваться услугами детских дошкольных учреждений](#) (японский язык)

※ Домашняя страница города Сендай имеет функцию автоматического перевода. Пожалуйста, выберите язык из меню «Иностранные языки» в правом верхнем углу страницы.

За информацией о других видах услуг обращаться непосредственно в конкретное детское дошкольное учреждение.

① Временное устройство в детский сад	В особых случаях, например, в случае болезни родителей или их большой загруженности на работе, можно временно устроить ребенка в детский сад.
② Устройство в детский сад на выходные дни	Детские сады принимают детей, родители которых работают по выходным и праздничным дням.

●Частные детские сады●

За подробной информацией обращайтесь непосредственно в конкретное детское учреждение. В некоторых особых случаях в пределах определенной суммы городская администрация может выделить дотации, частично или полностью покрывающие расходы на частный детский сад.

Список частных дошкольных учреждений: г.Сендай главная страница : [главная страница >](#)

[Информация о проживании > Здоровье и социальное обеспечение > Воспитание детей • молодежь > Помощь](#)

[семьям с детьми > Устройство в детские учреждения > Образование • детские дошкольные учреждения и пр. >](#)

[Частные детские сады > Список частных детских садов](#) (японский язык)

※ Домашняя страница города Сендай имеет функцию автоматического перевода. Выберите язык из меню «Иностранные языки» в правом верхнем углу страницы.

※ В некоторых частных дошкольных заведениях по заявлению родителей детей принимают в ночное время, а также праздничные и выходные дни.

●Детские сады "ё:чиэн"●

Детские сады этого типа предназначены для развития и социальной адаптации детей в возрасте от 3 до 6 лет (до поступления в начальную школу).

Заявления на зачисление подаются непосредственно в выбранный вами детский сад.

Заявления на зачисление в апреле принимаются с ноября предыдущего года. Часть суммы оплаты за детский сад покрывается дотациями.

●Смешанный тип детских дошкольных учреждений "нинтэй кодомозэн"●

Эти учреждения сочетают в себе функции вышеописанных "хоикуэн" и "ё:чиэн".

Они обеспечивают уход за детьми до 3 лет, а также воспитание и уход за детьми старше 3 лет (до поступления в младшую школу). Детские сады этого типа предоставляют различного вида помощь семьям микрорайона.

Плата за детский сад определяется суммой общего дохода (муниципального налога) семьи (с детей от 3 до 5 лет плата не взимается).

※ Возраст принимаемых в детский сад детей может отличаться в зависимости от детского учреждения. По всем вопросам, касающимся приема в детский сад, обращайтесь непосредственно в конкретное детское учреждение. г.Сендай главная страница :

[главная страница > Информация о проживании > Здоровье и социальное обеспечение > Воспитание детей •](#)

[молодежь Помощь семьям с детьми > Устройство в детские учреждения > Образование • детские дошкольные](#)

[учреждения и пр > Заявление на устройство в детские учреждения > Информация для родителей, желающих](#)

[устроить ребенка в детский сад "ё:чиэн" или "нинтэй кодомозэн"](#) (японский язык)

●Детские сады типа "чиикикей хоику дзигё:"●

Это относительно небольшие учреждения для детей в возрасте до трех лет. Порядок оформления детей в детские сады этого типа такой же, как и в детских садах "хоикусё".

●Игровые центры "нобисуку" для детей дошкольного возраста и их родителей●

Учреждения для семей с детьми возрастной группы от 0 до 5 лет. Бесплатные игровые площадки, место общения и обмена информацией для родителей, консультации по вопросам воспитания детей.

“Нобисуку” предоставляют платные услуги присмотра за детьми возрастной группы от 6 месяцев до поступления в младшую школу. Время и часы работы могут отличаться в зависимости от конкретного игрового центра. Необходима предварительная регистрация.

Сайт г.Сендай [главная страница > Информация о проживании > Здоровье и социальное обеспечение >](#)

[Воспитание детей • молодежь > Помощь семьям с детьми > Обучение • развлечения вне дома > Учреждения и](#)

[площадки для родителей с детьми > Нобисуку \(Косодатэ фурэаи плаза\)](#) (японский язык)

● **Детские центры "дзидо:кан"/"дзидо:сэнта:"** ●

Детское учреждение с комнатами для игр, самостоятельных занятий, библиотекой и детской площадкой. Возраст пользователей: от 0 до 18 лет

главная страница > Информация о проживании > Здоровье и социальное обеспечение > Воспитание детей • молодежь > Детские учреждения > Обучение • развлечения вне дома > Учреждения и площадки для родителей с детьми > Детские центры дзидо:кан > Детские центры дзидо:кан • дзидо:сэнта: (японский язык)

※ Домашняя страница г.Сендай имеет функцию автоматического перевода. Выберите язык из меню «Иностранные языки» в правом верхнем углу страницы.

※ Если вы не знаете, как подать заявление в детский сад и прочие детские заведения

- Вы можете проконсультироваться с сотрудниками Мультикультурного центра г.Сендай.
- Можно воспользоваться бесплатной услугой «Дежурный волонтер» (см. на стр. 39) группы поддержки иностранных граждан **OASIS**.

*** Сендайский Мультикультурный центр, телефон службы языковой поддержки (ТЕЛ: 022-224-1919) ***

Основная информация, касающаяся вопросов проживания/ IV. Дети/ 3. Школа

● **Муниципальные младшие "сё:гакко:" и средние "чу:гакко: школы** ●

Оформлением ребенка в младшую или среднюю школу занимается Академический отдел Комитета образования г.Сендай (кё:ику иинкай).

- Ребенок будет записан в школу по месту вашего жительства.
- Обучение бесплатное. Платными являются питание (обед) и учебные материалы.
- Занятия ведутся на японском языке.

※ Если срок вашего пребывания в Японии менее 2 месяцев, вы можете подать заявление на временное зачисление в школу.

За получением дополнительной информации обращайтесь в Академический отдел Комитета образования г.Сендай (ТЕЛ:022-214-8860).

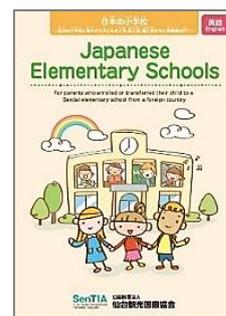
Брошюры, доступно знакомящие с особенностями японских младших и средних школ.

● **«Япония: младшие школы»**

Сайт Международного отдела SenTIA

https://int.sentia-sendai.jp/child/school/e/pdf/English_JES.pdf

(японский, английский, китайский, корейский, вьетнамский, непальский и тагальский языки)

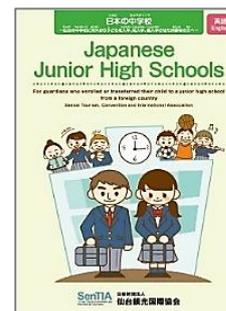


● **«Япония: средние школы»**

Сайт Международного отдела SenTIA

https://int.sentia-sendai.jp/child/school/j/pdf/japanese_jhs_e.pdf

(японский, английский, китайский, корейский, вьетнамский, непальский и тагальский языки)



※ Брошюры можно бесплатно получить в Мультикультурном центре г.Сендай.

●Поддержка/мероприятия для иностранных школьников, не являющихся носителями японского языка, и их родителей●

Вид помощи / Название организации	Содержание деятельности	Контактная информация
Помощь в процессе обучения, назначение кураторов	Помощь кураторов во время занятий в муниципальных начальных и неполных средних школах.	Комитет образования Отдел педагогики ТЕЛ: 022-214-8875
Дети иностранцев • Совет поддержки	Помощь волонтеров: японский язык и общеобразовательные предметы. Проведение учебных семинаров для волонтеров.	Секретариат ТЕЛ: 090-2793-8899
Клуб японского языка	Каждую субботу с 10:00 до 12:00 члены клуба оказывают помощь детям иностранного происхождения в изучении японского языка.	Дом культуры "Аоба-ку Чуо: симин сэнта:"(район Аоба-ку) ТЕЛ: 022-263-5010
Поддержка детей иностранных граждан / Бюро консультаций	Направление в школы волонтеров-переводчиков и координаторов. Организация учебных семинаров для волонтеров и жителей города.	SenTIA ТЕЛ : 022-268-6260 Сендайский мультикультурный центр ТЕЛ: 022-265-2471
Летние школы	Занятия с волонтерами во время летних каникул. Учеба в радость!	SenTIA ТЕЛ: 022-268-6260
Выбор школы следующей ступени	Гайдены для родителей и учащихся младших школ и средних школ первой ступени , желающих продолжить обучение в старших классах.	SenTIA ТЕЛ: 022-268-6260

●Школы для иностранцев в г.Сендай●

Международная школа Нанко Гакуэн ("Tohoku International school") ТЕЛ: 022-348-2468
 Академия "Horizon gakuen" отделение в г.Сендай ТЕЛ: 022-739-9622
 Корейская начальная, средняя и старшая школа региона Тохоку ТЕЛ: 022-229-2131

Брошюра для родителей и детей, чей родной язык не является японским: система школьного образования, старшая школа, вступительные экзамены в старшую школу и пр.

<https://shinro-miyagi.jimdofree.com/english/>

(японский, английский, китайский, корейский, вьетнамский, тагальский и испанский языки)

※ Брошюру можно бесплатно получить в Мультикультурном центре г.Сендай.

